

RE: SOLICITUD DE PRECIOS REFERENCIALES PARA ADQUISICIÓN DE GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP)//REPUESTA PETROPAR//

Daysi Carballo Flores <dcarballo@ypfb.gob.bo>

lun 27/5/2024 12:57

Para:Ramon Benitez <rabenitez@petropar.gov.py>;

Cc:Samantha Chaparro <schaparro@petropar.gov.py>; Gabriela Delgadillo Salazar <Gdelgadillo@ypfb.gob.bo>; Jorge Ivan Auza Camacho <jauza@ypfb.gob.bo>; Aldo Jose Angulo Cardozo <aangulo@ypfb.gob.bo>;

3 archivos adjuntos (846 KB)

VPNO-GPDI-DPDI-VDME-02-2024 GLP PY CLIENTE PETROPAR MODALIDAD CTTO.pdf; 67 CERTIFICADO DE CALIDAD GLP V-607B EXP 19052024.pdf; RG.17 Check list Cisternas Rev.pdf;

Estimado Cliente PETROPAR:

En el marco del correo electrónico de fecha 24/05/2024 (antecedentes), con plazo de cotización para hoy 27/05/2024 horas 13:00 hs (mismo horario de nuestro país), YPFB envía la cotización en conformidad con nuestro Reglamento de Ventas vigente, punto de entrega FCA PSL-CVQ, Yacuibá-Tarija-Bolivia, Incoterms 2020, dicha cotización considera la proximidad de la estación de invierno.

Solo se cotiza ítem N° 5, parámetros de calidad según adjunto.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN
5	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY.
	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. Mezcla Propano 65 % Butano 35 %.

Gracias por su atención

**Daysi Carballo**

Gerencia de Exportación

hidrocarburos Líquidos

YPFB-VPNO-GPDI-DPDI-UEHL

Av. Grigotá (Doble Vía La Guardia) S/N

Entre el 3er. Anillo Externo

(Av. Mario R. Gutiérrez) y Calle Las Palmas.

Edificio Nuevo - VPNO

Teléfono: 591-3-3527222, Anexo 3134

Santa Cruz-Bolivia

[www.ypfb.gob.bo](http://www.ypfb.gob.bo)

De: rabenitez@petropar.gov.py <rabenitez@petropar.gov.py>

Enviado el: viernes, 24 de mayo de 2024 16:05

CC: schaparro@petropar.gov.py

Asunto: SOLICITUD DE PRECIOS REFERENCIALES PARA ADQUISICIÓN DE GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP)

Estimados

POTENCIALES PROVEEDORES DE PRODUCTOS

Por la presente nos dirigimos a ustedes a fin de solicitar: "Diferencial/Plus/Premio" más/menos Cotización ARGUS aplicable; para una eventual provisión de: GAS LICUADO DE PETROLEO (se adjunta especificaciones técnicas); para un contrato con vigencia mínima de cuatro meses, prorrogables en caso que no se ejecute la cantidad mínima a ser contratada de 1.750 TM o en caso que PETROPAR requiera producto en mayor cantidad al volumen mínimo (máximo 3.500 TM).

Las entregas se realizarán conforme a la necesidad de Petropar.

Podrán cotizar solo los ítems que estén interesados en ofertar.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	DIFERENCIAL USD/TM
1	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA - Mezcla de Propano 65 % butano 35 % GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - Mezcla de Propano 65 % butano 35 %	
2	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA - Mezcla de Butano 70% propano 30 % GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - Mezcla de Butano 60% propano 40 %	
3	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA BUTANO 2.000 TM	
4	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA PROPANO 1.500 TM	
5	GAS LICUADO DE PETROLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. GAS LICUADO DE PETROLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. Mezcla Propano 65 % Butano 35 %.	

La presente solicitud obedece al procedimiento de obtención de PRECIOS REFERENCIALES para un llamado de Licitación Pública Internacional por Subasta a la Baja Electrónica.

Desde ya, agradecemos vuestra atención a la presente, y solicitamos tengan la amabilidad de confirmar la recepción del presente correo; independientemente a vuestro interés o no de participar del mismo.

Les informamos que el plazo para la presentación de la cotización estimada por este mismo medio será hasta el lunes 27 de mayo a las 13:00 hs.

Ante cualquier duda o consulta quedamos a disposición.

Atentamente,

**Ramón Benítez**

Gerente de Comercio Exterior

Petróleos Paraguayos (PETROPAR)

Tte. Américo Pico c/ Río Paraguay, Villa Elisa – Py

Tel: +595 21 940 134/8 – IP 5794

Cel: +595 971 553 333

[www.petropar.gov.py](http://www.petropar.gov.py)



Este mensaje fue analizado por YPFB FORCEPOINT.

Email secured by Check Point

**NOTA DE CONFIDENCIALIDAD**

*Este mensaje y los archivos anexos que contenga están dirigidos solamente a la(s) persona(s) a quien(es) ha sido encaminado y podría*  
Gracias.

**CONFIDENTIALITY NOTICE**


*This message and its attachments are addressed solely to the persons above and may contain confidential information protected under*  
Thank you.

Analizado por YPFB FORCEPOINT

 <b>SOMOS ENERGÍA</b>	<b>COTIZACION BAJO MODALIDAD DE VENTA DIRECTA MERCADO EXTERNO</b> GERENCIA DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS DIRECCIÓN DE COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS UNIDAD DE EXPORTACION DE HIDROCARBUROS LIQUIDOS
	<b>COTIZACION DEL PRODUCTO GAS LICUADO DE PETROLEO (GLP) BAJO EL REGLAMENTO DE VENTAS DE YPFB</b>

Lugar y fecha de emisión:	Santa Cruz de la Sierra, 27/05/2024	Cotización N°	YPFB-VPNO-GPDI-DPDI-CE-02/2024
<b>DATOS DEL COMPRADOR</b>		<b>DATOS DEL VENDEDOR</b>	
Nombre Empresa: PETROPAR		Nombre Empresa: YPFB	
Contacto: Lic. Ramon Benitez		Contacto: Ing. Gabriela Delgadillo	
Email: rabenitez@petropar.gov.py		Email: Gdelgadillo@ypfb.gob.bo	
Teléfono: +595 21 448 503		Teléfono: 591-3-3527222	
Fecha de la Solicitud de la Cotizacion: 24/05/2024		Respuesta Cotizacion: Email	

CONDICIONES DE VENTA	
1. VOLUMEN COTIZADO	VOLUMEN MAXIMO REFERENCIAL HASTA: 1000.00 TM +/-10% POR LA VIGENCIA DEL POSIBLE CONTRATO A SUSCRIBIRSE.
2. PRECIO USD/TM	$P = (65\% \times C3 \times 5.21 + 35\% \times C4 \times 4.53) + 110.00 \text{ USD/TM}$ PROVEEDOR DE DATOS PLATT'S. PRECIACION: PROMEDIO DE LAS COTIZACIONES DE LA SEMANA INMEDIATAMENTE ANTERIOR A LA CUAL CORRESPONDEN LAS CARGAS DEL PRODUCTO. SE ESTABLECERA UN PRECIO PISO, ES DECIR UN PRECIO MINIMO DE VENTA. SE REALIZARAN CONCILIACIONES MENSUALES SEGUN PRECIACION APLICABLE Y DE ACUERDO A LA FECHA DE LA CARGA.
3. VALOR TOTAL USD:	SEGÚN LAS COTIZACIONES DEL PROVEEDOR DE DATOS PLATT'S.
4. CONDICIONES DE ENTREGA	INCOTERMS 2020 - FCA (FREE CARRIER) PLANTA DE SEPARACIÓN LÍQUIDOS CARLOS VILLEGAS QUIROGA, YACUIBA-TARIJA-BOLIVIA EL TRANSPORTE SE REALIZA EN CAMIONES CISTERNAS CARRETERO Y LOS MEDIOS DE TRANSPORTE SON CONTRATADOS POR LA EMPRESA COMPRADORA. EL COMPRADOR DEBERA ASEGURARSE QUE LA EMPRESA DE TRANSPORTE CUENTE CON TODOS LOS PERMISOS INTERNACIONALES, ES DECIR COMPLETOS, VIGENTES Y CORRECTOS. LA VENTA A MERCADO INTERNACIONAL SOLO SE REALIZA A UNA EMPRESA DEBIDAMENTE REGISTRADA EN EL PAIS DE IMPORTACION, DICHA EMPRESA DEBERA CONTAR CON LAS AUTORIZACIONES DE IMPORTACION COMPLETA, CORRECTA APLICABLE PARA EL PRODUCTO. ASIMISMO CONTAR CON LOS PERMISOS DE TRANSITO INTERNACIONAL VIGENTE. EL VENDEDOR NO SE HACE RESPONSABLE POR DEMORAS EN LA CARGA DE NINGUNA MODALIDAD. LA RESPONSABILIDAD DEL TRANSPORTE INTERNACIONAL CARRETERO DESDE SU ORIGEN, HASTA SU DESTINO FINAL ES POR CUENTA DEL COMPRADOR, SIN NINGUNA RESPONSABILIDAD PARA EL DECLARANTE YPFB. LA PROPIEDAD, RESPONSABILIDAD Y EL RIESGO SOBRE EL PRODUCTO, SON TRANSFERIDOS POR EL VENDEDOR AL COMPRADOR EN EL MOMENTO EN QUE EL PRODUCTO TRASPASA LA BRIDA DE LA VÁLVULA DEL CAMIÓN CISTERNA EN EL PUNTO DE ENTREGA CONVENIDO. SI BIEN LA ENTREGA ES BAJO FCA (FRANCO TRANSPORTISTA INCOTERMS 2020), SE NOTIFICA A LA EMPRESA COMPRADORA REGIRSE EN LA LEY N° 1158 de 30/05/1990, EN SU ARTICULO N° 29 PARA EL TRANSPORTE INTERNACIONAL CARRETERO ES DECIR APLICAR EL TRANSPORTE CON EMPRESAS BOLIVIANAS Y EXTRANJERAS EN CONDICIONES DE RECIPROCIDAD.

 <b>SOMOS ENERGÍA</b>	<b>COTIZACION BAJO MODALIDAD DE VENTA DIRECTA MERCADO EXTERNO</b> GERENCIA DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS DIRECCIÓN DE COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS UNIDAD DE EXPORTACION DE HIDROCARBUROS LIQUIDOS
	<b>COTIZACION DEL PRODUCTO GAS LICUADO DE PETROLEO (GLP) BAJO EL REGLAMENTO DE VENTAS DE YPFB</b>


Lugar y fecha de emisión:	Santa Cruz de la Sierra, 27/05/2024	Cotización N°	YPFB-VPNO-GPDI-DPDI-CE-02/2024
<b>DATOS DEL COMPRADOR</b>		<b>DATOS DEL VENDEDOR</b>	
Nombre Empresa: PETROPAR		Nombre Empresa: YPFB	
Contacto: Lic. Ramon Benitez		Contacto: Ing. Gabriela Delgadillo	
Email: rabenitez@petropar.gov.py		Email: Gdelgadillo@ypfb.gob.bo	
Teléfono:+595 21 448 503		Teléfono: 591-3-3527222	
Fecha de la Solicitud de la Cotizacion: 24/05/2024		Respuesta Cotizacion: Email	

CONDICIONES DE VENTA	
5. DESTINO DEL PRODUCTO	REPUBLICA DEL PARAGUAY
6. FORMA DE PAGO:	<p><b>SE FACILITA DOS OPCIONES DE PAGO.</b></p> <p><b>PRE PAGO O PAGO ANTICIPADO:</b> DEBE REALIZAR EL PAGO TOTAL ANTES DEL INICIO DE LA CARGA DEL PRODUCTO POR EL MONTO TOTAL PROGRAMADO A RETIRAR EN LA SEMANA O SEGUN VOLUMEN MINIMO CONTRACTUAL REFERENCIAL , MISMO QUE DEBE ESTAR ACREDITADO EN CUENTAS DEL VENDEDOR.</p> <p>EL PAGO DEBE SER EN EFECTIVO SIN RETENCIONES, COMPENSACIONES, RECONVERSIONES O DEDUCCIONES DE NINGÚN TIPO A LA CUENTA BANCARIA NOMINADA POR YPFB. EN CASO QUE EL COMPRADOR CUENTE CON SALDO A FAVOR SERÁ APLICADO EN LA PRESENTE COMPRA.</p> <p><b>POST-PAGO:</b> CON INSTRUMENTO FINANCIERO QUE GARANTICE EL PAGO A 30 DÍAS DE EMITIDA LA FACTURA COMERCIAL DE EXPORTACIÓN, EL INSTRUMENTO FINANCIERO DEBERÁ TENER UNA VIGENCIA DE 60 DÍAS CALENDARIO POSTERIOR A LA VIGENCIA DEL CONTRATO, POR EL VOLUMEN MINIMO DEL MES A RETIRARSE. <b>SE REALIZARÁN LAS CARGAS POR EL MONTO QUE CUBRE EL VALOR DE LA GARANTÍA, CASO CONTRARIO EL COMPRADOR DEBERÁ PAGAR EN EFECTIVO O AMPLIAR EL MONTO DEL INSTRUMENTO FINANCIERO.</b></p>
7. VIGENCIA Y PLAZO DEL CONTRATO PARA MERCADO EXTERNO.	CUATRO (4) MESES, SUJETO A EVALUACION DE RENOVACIÓN DE CONTRATO ENTRE LAS PARTES.
8.ACLARACIONES	<p>-PARA EL INICIO DEL RETIRO PRODUCTO EL VENDEDOR NOTIFICARA OPORTUNAMENTE LA EMISION DE LA AUTORIZACION DE EXPORTACION.</p> <p>-EL COMPRADOR DEBERA GESTIONAR EL PAGO POR LA COMPRA DEL PRODUCTO CON LA DEBIDA ANTICIPACION CONSIDERANDO FERIADOS PARA EL INICIO DE LAS CARGAS.</p> <p>CON LA ACEPTACIÓN DE LA COTIZACION QUE EL COMPRADOR DEBERA DEVOLVER FIRMADO SE PROCEDERA A INICIAR LAS SOLICITUDES QUE CORRESPONDEN PARA LA VENTA.</p>

 <b>SOMOS ENERGÍA</b>	<b>COTIZACION BAJO MODALIDAD DE VENTA DIRECTA MERCADO EXTERNO</b> GERENCIA DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS DIRECCIÓN DE COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS UNIDAD DE EXPORTACION DE HIDROCARBUROS LIQUIDOS
	<b>COTIZACION DEL PRODUCTO GAS LICUADO DE PETROLEO (GLP) BAJO EL REGLAMENTO DE VENTAS DE YPFB</b>


Lugar y fecha de emisión:	Santa Cruz de la Sierra, 27/05/2024	Cotización N°	YPFB-VPNO-GPDI-DPDI-CE-02/2024
<b>DATOS DEL COMPRADOR</b>		<b>DATOS DEL VENDEDOR</b>	
Nombre Empresa: PETROPAR		Nombre Empresa: YPFB	
Contacto: Lic. Ramon Benitez		Contacto: Ing. Gabriela Delgadillo	
Email: rabenitez@petropar.gov.py		Email: Gdelgadillo@ypfb.gob.bo	
Teléfono:+595 21 448 503		Teléfono: 591-3-3527222	
Fecha de la Solicitud de la Cotizacion: 24/05/2024		Respuesta Cotizacion: Email	

CONDICIONES DE VENTA	
<b>9. REQUISITOS DE DOCUMENTOS PARA LAS SUSCRIPCION DEL CONTRATO</b>	<p>DEBERA PRESENTAR LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS LEGALES:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• COPIA LEGALIZADA DEL PODER DEL REPRESENTANTE LEGAL APOSTILLADA Y DEBIDAMENTE PROTOCOLIZADO ANTE NOTARIO DE FE PÚBLICA EN EL ESTADO PLURINACIONAL, QUE LE HABILITE A PRESENTAR OFERTAS Y/O PROPUESTAS (CONFORME A LA MODALIDAD DE VENTA SEGÚN CORRESPONDA), FIRMAR Y/O SUSCRIBIR Y/O CELEBRAR CONTRATOS.</li><li>• COPIA LEGALIZADA O APOSTILLADO DEL DOCUMENTO DE CONSTITUCIÓN DE LA EMPRESA, O DOCUMENTO EQUIVALENTE EN EL PAÍS DE ORIGEN. EXCEPTO PARA EMPRESAS UNIPERSONALES.</li><li>• COPIA LEGALIZADA O APOSTILLADA DEL DOCUMENTO DE IDENTIDAD O PASAPORTE DEL REPRESENTANTE LEGAL DE LA EMPRESA EXTRANJERA Y EN CASO DE EMPRESAS NACIONALES COPIA SIMPLE DEL DOCUMENTO DE IDENTIDAD.</li></ul>
<b>10. REQUISITOS DE CARGUIO EN PLANTA</b>	<p>CUMPLIR CHECK LIST DE CISTERNAS (ADJUNTO). EL CAMIÓN CISTERNA DEBE CONTAR CON PRUEBA DE ESTANQUEIDAD Y PRUEBA HIDROSTÁTICA DE TANQUE.</p> <p>DOCUMENTOS NECESARIOS DEL CONDUCTOR:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• COPIA SIMPLE DE CEDULA DE IDENTIDAD Y/O PASAPORTE (VIGENTE).</li><li>• SEGURO DE VIDA DE MÍNIMA CUANTÍA \$US 15 000.00 (VIGENTE)</li><li>• SEGURO DE ACCIDENTES PERSONAL DE \$US 15 000.00 (VIGENTE)</li><li>• LICENCIA DE CONDUCIR</li><li>• MANEJO DEFENSIVO</li><li>• CARNET DE VACUNACIÓN COVID-19 (ESQUEMA COMPLETO Y TERCERA DOSIS SI APLICA).</li></ul> <p>ANTES DEL INICIO DE RETIRO, EL COMPRADOR DEBE ENVIAR PARA HABILITAR EN PLANTA LA EMPRESA DE TRANSPORTE.</p>

 <b>SOMOS ENERGÍA</b>	<b>COTIZACION BAJO MODALIDAD DE VENTA DIRECTA MERCADO EXTERNO</b> GERENCIA DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS DIRECCIÓN DE COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DERIVADOS E INDUSTRIALIZADOS UNIDAD DE EXPORTACION DE HIDROCARBUROS LIQUIDOS
	<b>COTIZACION DEL PRODUCTO GAS LICUADO DE PETROLEO (GLP) BAJO EL REGLAMENTO DE VENTAS DE YPFB</b>

Lugar y fecha de emisión:	Santa Cruz de la Sierra, 27/05/2024	Cotización N°	YPFB-VPNO-GPDI-DPDI-CE-02/2024
<b>DATOS DEL COMPRADOR</b>		<b>DATOS DEL VENDEDOR</b>	
Nombre Empresa: PETROPAR		Nombre Empresa: YPFB	
Contacto: Lic. Ramon Benitez		Contacto: Ing. Gabriela Delgadillo	
Email: rabenitez@petropar.gov.py		Email: Gdelgadillo@ypfb.gob.bo	
Teléfono:+595 21 448 503		Teléfono: 591-3-3527222	
Fecha de la Solicitud de la Cotizacion: 24/05/2024		Respuesta Cotizacion: Email	


CONDICIONES DE VENTA	
11. DESPACHO ADUANERO DE EXPORTACIÓN	<p>PROCEDERA UNA VEZ SE CONCRETE LA VENTA Y SE CUENTEN CON LAS AUTORIZACIONES PREVIAS DE EXPORTACIÓN ANH.</p> <p>SE RECOMIENDA QUE REVISEN LA MODALIDAD DE IMPORTACIÓN EN EL PAIS DE DESTINO A FIN DE DETERMINAR QUE MODALIDAD OPTARAN.</p> <p>DOCUMENTOS QUE ENTREGAMOS POR PARTE DE YPFB ES:</p> <p>FACTURA COMERCIAL DE EXPORTACION.</p> <p>CERTIFICADO DE ORIGEN SI CORRESPONDE.</p> <p>DEX (DECLARACION DE MERCANCIAS DE EXPORTACION).</p> <p>CRE (CERTIFICADO RECEPCION ENTREGA) SE ENTREGA AL TRANSPORTISTA</p> <p>CERTIFICADO DE CALIDAD SE ENTREGA AL TRANSPORTISTA.</p> <p>EN EL CASO DE OPERACIONES TRIANGULARES CONSIDERAR PROTOCOLOS ESTABLECIDOS DE COMPLEMENTACION ECONOMICA DE ACUERDO AL PAIS IMPORTADOR Y REGULACIONES ADUANERAS VIGENTES EN EL PAIS DE ORIGEN Y DESTINO.</p> <p>DE IGUAL MANERA PARA EL PAIS DE DESTINO LA OPERACION DE IMPORTACION Y EXPORTACIÓN ES BAJO EMBARQUES TOTALES, ES DECIR LOS DOCUMENTOS ADUANEROS SE REALIZAN DESPUES DEL DESPACHO EN PLANTA O EL PUNTO DE ENTREGA CONVENIDO.</p>
12. VIGENCIA DE LA COTIZACIÓN	3/6/2024
13. ACEPTACIÓN Y FIRMA DE LA COTIZACIÓN	

 <b>SOMOS ENERGÍA</b>	<b>GIND - Gerencia de Industrialización</b>	<b>RG-02-D-PP-2-VPNO/GIND-21</b>																																																																			
	<b>CERTIFICADO DE CALIDAD DE GLP (Exportación)</b>																																																																				
<div><div><div>Planta:</div><div>Fecha de Muestreo:</div><div>Bullet/Esfera N°:</div><div>Medio de Transporte:</div></div><div><div>PSL-CVQ</div><div>19/5/2024</div><div>V-607B</div><div>Ducto:</div><div>Cisterna:</div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div>x</div></div></div> <div><div>N° de Certificado:</div><div>Hora:</div><div>Nro. de Lote:</div></div> <div><div>67/2024</div><div>18:00</div><div>19</div></div>																																																																					
<div>COMPOSICION (% Vol. Liq)</div> <table><tr><td>CROMATOGRAFIA</td><td>CH<sub>4</sub></td><td>C<sub>2</sub>H<sub>6</sub></td><td>C<sub>3</sub>H<sub>8</sub></td><td>i - C<sub>4</sub>H<sub>10</sub></td><td>n - C<sub>4</sub>H<sub>10</sub></td><td>i - C<sub>5</sub>H<sub>12</sub></td><td>n - C<sub>5</sub>H<sub>12</sub></td><td>C<sub>6</sub>+</td><td>TOTAL</td></tr><tr><td>GLP</td><td>0,0000</td><td>2,7042</td><td>64,0972</td><td>13,3617</td><td>18,1133</td><td>1,5948</td><td>0,1288</td><td>0,0000</td><td>100,0000%</td></tr></table>			CROMATOGRAFIA	CH <sub>4</sub>	C <sub>2</sub> H <sub>6</sub>	C <sub>3</sub> H <sub>8</sub>	i - C <sub>4</sub> H <sub>10</sub>	n - C <sub>4</sub> H <sub>10</sub>	i - C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	n - C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	C <sub>6</sub> +	TOTAL	GLP	0,0000	2,7042	64,0972	13,3617	18,1133	1,5948	0,1288	0,0000	100,0000%																																															
CROMATOGRAFIA	CH <sub>4</sub>	C <sub>2</sub> H <sub>6</sub>	C <sub>3</sub> H <sub>8</sub>	i - C <sub>4</sub> H <sub>10</sub>	n - C <sub>4</sub> H <sub>10</sub>	i - C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	n - C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	C <sub>6</sub> +	TOTAL																																																												
GLP	0,0000	2,7042	64,0972	13,3617	18,1133	1,5948	0,1288	0,0000	100,0000%																																																												
<table><tr><th rowspan="2">N°.</th><th rowspan="2">PRUEBA</th><th rowspan="2">METODO</th><th colspan="2">ESPECIFICACION</th><th rowspan="2">UNIDAD</th><th rowspan="2">RESULTADO</th></tr><tr><th>MINIMO</th><th>MAXIMO</th></tr><tr><td>1</td><td>Gravedad específica a 15,6/15,6 °C</td><td>ASTM D-2598</td><td>0,52</td><td>0,57</td><td>-</td><td>0,5235</td></tr><tr><td>2</td><td>Tensión de vapor a 100 °F (38°C)</td><td>ASTM D-1267</td><td>80</td><td>170</td><td>psig.</td><td>148,00</td></tr><tr><td>3</td><td>Pentano y mas pesados</td><td>ASTM D-2163</td><td></td><td>2</td><td>%Vol</td><td>1,7236</td></tr><tr><td>4</td><td>Corrosión lámina de cobre</td><td>ASTM D-1838</td><td></td><td>1</td><td>-</td><td>1</td></tr><tr><td>5</td><td>Azufre total</td><td>UOP-791</td><td></td><td>100</td><td>ppm/P</td><td>5,6</td></tr><tr><td>6</td><td>Humedad</td><td>ASTM D-2713</td><td colspan="2">Negativo</td><td>-</td><td>Negativo</td></tr><tr><td rowspan="2">7</td><td rowspan="2">Poder calorífico superior</td><td rowspan="2">ASTM D-3588</td><td colspan="2" rowspan="2">Informar</td><td>BTU/R3</td><td>2725,41</td></tr><tr><td>BTU/lb</td><td>21556,24</td></tr><tr><td>8</td><td>Contenido de Etano</td><td>ASTM D-2163</td><td></td><td>3</td><td>% Vol.</td><td>2,7042</td></tr></table>			N°.	PRUEBA	METODO	ESPECIFICACION		UNIDAD	RESULTADO	MINIMO	MAXIMO	1	Gravedad específica a 15,6/15,6 °C	ASTM D-2598	0,52	0,57	-	0,5235	2	Tensión de vapor a 100 °F (38°C)	ASTM D-1267	80	170	psig.	148,00	3	Pentano y mas pesados	ASTM D-2163		2	%Vol	1,7236	4	Corrosión lámina de cobre	ASTM D-1838		1	-	1	5	Azufre total	UOP-791		100	ppm/P	5,6	6	Humedad	ASTM D-2713	Negativo		-	Negativo	7	Poder calorífico superior	ASTM D-3588	Informar		BTU/R3	2725,41	BTU/lb	21556,24	8	Contenido de Etano	ASTM D-2163		3	% Vol.	2,7042
N°.	PRUEBA	METODO				ESPECIFICACION				UNIDAD	RESULTADO																																																										
			MINIMO	MAXIMO																																																																	
1	Gravedad específica a 15,6/15,6 °C	ASTM D-2598	0,52	0,57	-	0,5235																																																															
2	Tensión de vapor a 100 °F (38°C)	ASTM D-1267	80	170	psig.	148,00																																																															
3	Pentano y mas pesados	ASTM D-2163		2	%Vol	1,7236																																																															
4	Corrosión lámina de cobre	ASTM D-1838		1	-	1																																																															
5	Azufre total	UOP-791		100	ppm/P	5,6																																																															
6	Humedad	ASTM D-2713	Negativo		-	Negativo																																																															
7	Poder calorífico superior	ASTM D-3588	Informar		BTU/R3	2725,41																																																															
					BTU/lb	21556,24																																																															
8	Contenido de Etano	ASTM D-2163		3	% Vol.	2,7042																																																															
<div>COMPOSICIÓN COMERCIAL:</div> <table><tr><td>% C<sub>3</sub></td><td>% C<sub>4</sub></td></tr><tr><td>61,7420</td><td>34,3803</td></tr></table>			% C <sub>3</sub>	% C <sub>4</sub>	61,7420	34,3803																																																															
% C <sub>3</sub>	% C <sub>4</sub>																																																																				
61,7420	34,3803																																																																				
<div>OBSERVACIONES:</div> <div>GLP ODORIZADO</div>																																																																					
<div>Elaborado por:</div> <div>Aprobado por:</div>																																																																					
<div><div>Firma:</div><div>Nombre:</div></div> <div><div>Firma:</div><div>Nombre:</div></div>																																																																					







 <small>La fuerza que transforma Bolivia</small>	<b>GIND</b> - Gerencia de Industrialización	Código: <b>RG-17-A-PP-2- GIND/DOP-03</b>
	<b>CHECK LIST CISTERNAS ANTES/DURANTE EL CARGUIO</b>	

EMPRESA:		PLANTA:		FECHA:	
CONDUCTOR:		CAMION TIPO:		HORA:	
DESTINO:		PLACA:		MARCA:	
LICENCIA Nro.:		Venc.	SUSTANCIA A TRANSPORTAR:		
SEGURO DE VIDA		Venc.	SEGURO CONTRA ACCIDENTES	Venc.	
MANEJO DEFENSIVO		Venc.	CONTROL ALCOHOLEMIA: POSITIVO	NEGATIVO	
EPP:	CASCO	LENTES	BOTINES DE SEGURIDAD	GUANTES	

ELEMENTOS OBLIGATORIOS PARA PERMITIR LA CARGA DE HIDROCARBUROS						
I. CONDICIONES VEHICULO			IV. CONDICIONES CISTERNAS			
1	LUCES:	Posición	20	Baterías:	Caja y tapa	
		Bajas			Corte de corriente	
		Altas		21	Válvulas de carga:	Marco de protección
		Guiñadores Izq./ Der.			Hermeticidad	
		Frenos				
		Reversa				
2	Bocina		V. CONDICIONES TANQUES ATMOSFERICOS (G.E.)			
3	Alarma de reversa		22	Válvulas de emergencia de compartimientos		
4	Espejos retrovisores		23	Escaleras de acceso		
5	Arrestallamas		24	Material antideslizante		
6	Estado de llantas (Huella / Trilla)		25	Bocas de carga:	Protección antivuelco	
7	Cinturón de Seguridad (Conductor)				Estado de las tapas	
8	Tacógrafo		VI. CONDICIONES CISTERNAS / TANQUES			
9	Limpia parabrisas		26	Inspección visual externa		
II. ELEMENTOS DE SEGURIDAD			Hermeticidad	Corrosión	Golpes/abolladuras	
10	Botiquín		27	Instalaciones eléctricas (estanqueidad /cañerías /cajas)		
11	Balizas reglamentarias (tipo triángulo)		28	Certificado de Prueba Hidrostática de Tk - Fecha		
12	Extintor de 2 Kg. (cabina conductor)		29	Certificado de Prueba de Estanqueidad de Tk - Fecha		
13	Herramientas / llave de ruedas / crique		30	Inspección Visual Válvulas	Hermeticidad	
14	Linterna				Corrosión	
15	Calzas (Cuñas)		31	Registro de mantenimiento de válvulas manuales de admisión o carga y medidor porcentual – Ensayo de pérdidas para cisterna de GLP. (Anual)		
III. DOCUMENTACION DEL VEHICULO			32	Certificado de Calibración de Válvulas de Seguridad (Anual)		
16	Inspección Técnica (Roseta)		33	Extintor: 2 de 30 Lbs (chasis /acoplado /semirremolque)		
17	S.O.A.T		34	Puesta a Tierra	Cable y pinza (si corresponde)	
18	Hoja de Ruta (Gasolina Estabilizada)				Punto de contacto (planchuela cisterna)	
19	Seguro Automotor		35	Señalización	Señalización:	
					Capacidad del Cisterna/Tanque	
			36	Mangueras: (estado general y acoples)		
			37	Placa de DE:/CERTIFICACION		

C: CORRECTO      M: MAL ESTADO      F: FALTA      N/A: No Aplicable      \* : OBSERVACIONES

**OBSERVACIONES:**


**NOTA:** EN CASO DE NO CUMPLIR O PRESENTAR LOS ELEMENTOS EN **MAL ESTADO**, EL OPERADOR VERIFICARA EN LA SIGUIENTE CARGA LA ADECUACION DE ESTOS ELEMENTOS, CASO CONTRARIO NO SE PERMITIRA EL INGRESO A LAS PLANTAS DE SEPARACION DE LIQUIDOS "RIO GRANDE" Y "CARLOS VILLEGAS" PARA LA CARGA DE HIDROCARBUROS.

LOS CERTIFICADOS DE LAS RESPECTIVAS PRUEBAS NO DEBEN TENER UNA ANTIGÜEDAD MAYOR A 5 AÑOS.

CADA VEZ QUE SE REALICE UN MANTENIMIENTO O REPARACIÓN DEL TANQUE O SUS ACCESORIOS, ESTE DEBE SER ENSAYADO NUEVAMENTE Y PRESENTAR LA DOCUMENTACIÓN DE LAS PRUEBAS REALIZADAS.

<b>PERSONAL QUE EJECUTA LA INSPECCIÓN</b>	<b>CONDUCTOR</b>
-------------------------------------------	------------------



RE: SOLICITUD DE PRECIOS REFERENCIALES PARA ADQUISICIÓN DE GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP)

Quirelli, Tomas<TQuirelli@pan-energy.com>

lun 27/5/2024 11:25

Para:Ramon Benitez <rabenitez@petropar.gov.py>;

Cc:Samantha Chaparro <schaparro@petropar.gov.py>; Imperatore, Francisco <FImperatore@pan-energy.com>;

2 archivos adjuntos (284 KB)

XS005-AXION BUTANE.PDF; XR180 Propano.pdf;

Estimado Ramón,  
Por la presente enviamos nuestra cotización REFERENCIA para los lotes número 3 y número 4 de la solicitud debajo.  
Por favor notar las aclaraciones debajo del cuadro.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	DIFERENCIAL USD/TM
3	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA BUTANO 2.000 TM	+65
4	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA PROPANO 1.500 TM	+75

Butano

Volumen: 2000TM

Precio: Es el promedio de las cotizaciones range efectivas de lunes a jueves (siempre que haya cotización), del producto BUTANO publicadas ARGUS Butane Mt Belvieu Enterprise month 1 Houston close expresado en cpg (centavos por galón americano), correspondiente a la semana anterior a la carga del producto en origen + 65 USD/TM

Calidad: según Spec XS005 adjunta

Coordinacion logística: Producto entregado FCA Campana, Buenos Aires, Argentina.

Propano

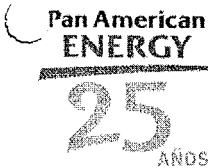
Volumen: 1500TM

Precio: Es el promedio de las cotizaciones range efectivas de lunes a jueves (siempre que haya cotización), del producto PROPANO publicadas por ARGUS Propane Mt Belvieu Enterprise month 1 Houston close, expresado en cpg (centavos por galón americano), correspondiente a la semana anterior a la carga del producto en origen + 75 USD/TM.

Calidad: según Spec XR180 adjunta

Coordinacion logística: Producto entregado FCA Campana, Buenos Aires, Argentina.

Gracias! Saludos,



Tomás Quirelli  
Trader  
Trading – Integrated Supply & Trading  
  
Cel: +54 911 6802 5451  
[www.pan-energy.com](http://www.pan-energy.com)

De: rabenitez@petropar.gov.py <rabenitez@petropar.gov.py>  
Enviado el: viernes, 24 de mayo de 2024 17:05  
CC: schaparro@petropar.gov.py  
Asunto: [Externo]SOLICITUD DE PRECIOS REFERENCIALES PARA ADQUISICIÓN DE GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP)

Este correo se generó fuera de la organización. No acceder a links, tampoco abrir adjuntos a menos que confirmen que el remitente es de confianza y el contenido es seguro.

Estimados  
POTENCIALES PROVEEDORES DE PRODUCTOS

Por la presente nos dirigimos a ustedes a fin de solicitar: "Diferencial/Plus/Premio" más/menos Cotización ARGUS aplicable; para una eventual provisión de: GAS LICUADO DE PETROLEO (se adjunta especificaciones técnicas); para un contrato con vigencia mínima de cuatro meses, prorrogables en caso que no se ejecute la cantidad mínima a ser contratada de 1.750 TM o en caso que PETROPAR requiera producto en mayor cantidad al volumen mínimo (máximo 3.500 TM).

Las entregas se realizarán conforme a la necesidad de Petropar.

Podrán cotizar solo los ítems que estén interesados en ofertar.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	DIFERENCIAL USD/TM
1	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA - Mezcla de Propano 65 % butano 35 % GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - Mezcla de Propano 65 % butano 35 %	
2	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA - Mezcla de Butano 70% propano 30 % GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - Mezcla de Butano 60% propano 40 %	
3	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA BUTANO 2.000 TM	
4	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA PROPANO 1.500 TM	
5	GAS LICUADO DE PETROLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. GAS LICUADO DE PETROLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. Mezcla Propano 65 % Butano 35 %.	

La presente solicitud obedece al procedimiento de obtención de PRECIOS REFERENCIALES para un llamado de Licitación Pública Internacional por Subasta a la Baja Electrónica.

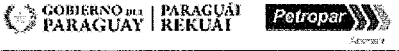
Desde ya, agradecemos vuestra atención a la presente, y solicitamos tengan la amabilidad de confirmar la recepción del presente correo; independientemente a vuestro interés o no de participar del mismo.

Les informamos que el plazo para la presentación de la cotización estimada por este mismo medio será hasta el lunes 27 de mayo a las 13:00 hs.

Ante cualquier duda o consulta quedamos a disposición.

Atentamente,

Ramón Benitez  
Gerente de Comercio Exterior  
Petróleos Paraguayos (PETROPAR)  
Tte. Américo Pico o/ Río Paraguay, Villa Elisa – Py  
Tel: +595 21 940 134/8 – IP 5794  
Cel: +595 971 553 333  
[www.petropar.gov.py](http://www.petropar.gov.py)











AXION ENERGY MANUFACTURING SPECIFICATION		
Formula:	XR180	
Product:	PROPANO	
Description:		
	Product Type: LPG	Grade: Propane
	SAP Material Code: Not Appl.	Season: Annual
	Countries: Argentina	Pool: LPG
		Location: Campana
Footnotes		
<p>(1) El producto será odorizado con etil mercaptano en proporción 1,250 Kg (uno coma doscientos cincuenta kilogramos) por cada 100 m3 (cien metros cúbicos) de fluido al estado líquido.</p> <p>(2) El contenido de azufre será determinado a partir de la muestra ya odorizada extraída del primer camión cargado de cada partida.</p> <p>(3) La muestra no debe contener inhibidor de corrosión.</p> <p>(4) Método ASTM D-1267 requerido por Resolución 7/2006.</p> <p>Se debe emitir un certificado de calidad de cada recipiente que contenga GLP en la planta de despacho.</p> <p>El mismo debe contener el resultado de la realización mínima de todos los ensayos que siguen:</p> <p>Presión de vapor, Densidad, Temp. Evap. al 95 %, corrosión al cobre y agua libre atrapada.</p> <p>La toma y el retiro de muestras se realizará como mínimo en dos (2) contenedores normalizados provistos y aptos para esta función de acuerdo con las condiciones de seguridad y tranportabilidad establecidos en la Norma IRAM IAP 66-20.</p> <p>El procedimiento de toma de muestra cumplirá como mínimo lo determinado en las normas que a continuación se detallan:</p> <p>a) para ensayos físicos: i) Norma IRAM IAP N°66-20; ii) Norma ISO 4257; y/o iii) ASTM 1265.</p> <p>b) para ensayo de cromatografía: ASTM 3700 (cilíndro de pistón flotante), o ASTM 1265 (cilíndro de volúmen fijo).</p> <p>(5) Parámetro Requerido LEGALMENTE por resolución 7/2006 SE</p>		



Ramon Benitez

**De:** Ramon Benitez  
**Enviado el:** viernes, 24 de mayo de 2024 16:05  
**CC:** Samantha Chaparro  
**Asunto:** SOLICITUD DE PRECIOS REFERENCIALES PARA ADQUISICIÓN DE GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP)  
**Datos adjuntos:** ESPECIFICACIONES GLP.DOCX

Seguimiento:	Destinatario	Entrega
	Samantha Chaparro	Entregado: 24/5/2024 16:05
	JorgeOmar.Amil@axionenergy.com	
	feb@Vitol.com	
	fernando.vulcano@novumenergy.com	
	Federico.Zorraquin@impalaterminals.com	
	Matthew.Brewer@cci.com	
	silvina.tusanotte@gunvortrade.ch	
	brendan.donahue@bbenergy.com	
	nelson.rios@bbenergy.com	
	pazmaximo@gmail.com	
	Gunvorbaops@gunvortrade.ch	
	duilio.capossiello@gunvortrade.ch	
	erd@Vitol.com	
	diva_gva@Vitol.com	
	mlg@Vitol.com	
	'duilio.capossiello@gunvorgroup.com	
	fernando.vulcano@novumenergy.com	
	Vanina.Reddi@refinor.com	
	mmartinez@ypfb.gob.bo	
	ih@energiadelparana.com	
	carlos.lizaso@ypf.com	
	Guy.deViet@glencore-us.com	
	Quirelli, Tomas	
	ngv@Vitol.com	
	alejandro.e.visintin@ypf.com	
	operaciones@latinoil.com.uy	
	f.perezdelcastillo@latin-oil.com	
	rossanabucheli@latinoil.com.uy	
	nestorneder@petronor.com.py	
	Sandra Judit	
	Daysi Carballo Flores	
	gdelgadillo@ypfb.gob.bo	
	alopez@montealegre.com.py	
	aestevez@montealegre.com.py	
	Federico.Zorraquin@impalaterminals.com	
	erd@Vitol.com	
	mlg@Vitol.com	
	ih@energiadelparana.com	
	operaciones@latinoil.com.uy	
	f.perezdelcastillo@latin-oil.com	

alopez@montealegre.com.py  
fsilva@lipigas.cl  
Guy.deViet@glencore-us.com  
dgamero@novumenergy.com  
Federico.Zorraquin@trafigura.com

Estimados  
POTENCIALES PROVEEDORES DE PRODUCTOS

Por la presente nos dirigimos a ustedes a fin de solicitar: "Diferencial/Plus/Premio" más/menos Cotización ARGUS aplicable; para una eventual provisión de: GAS LICUADO DE PETROLEO (se adjunta especificaciones técnicas); para un contrato con vigencia mínima de cuatro meses, prorrogables en caso que no se ejecute la cantidad mínima a ser contratada de 1.750 TM o en caso que PETROPAR requiera producto en mayor cantidad al volumen mínimo (máximo 3.500 TM).

Las entregas se realizarán conforme a la necesidad de Petropar.

Podrán cotizar solo los ítems que estén interesados en ofertar.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	DIFERENCIAL USD/TM
1	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA - Mezcla de Propano 65 % butano 35 % GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - Mezcla de Propano 65 % butano 35 %	
2	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA - Mezcla de Butano 70% propano 30 % GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - Mezcla de Butano 60% propano 40 %	
3	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA BUTANO 2.000 TM	
4	GAS LICUADO DE PETRÓLEO FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) - SIN MEZCLA GLP FCA ARGENTINA (hasta 1.800 Km. de Villa Elisa - Paraguay) SIN MEZCLA PROPANO 1.500 TM	
5	GAS LICUADO DE PETROLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. GAS LICUADO DE PETROLEO FCA YACUIBA – BOLIVIA / VILLA ELISA – PARAGUAY. Mezcla Propano 65 % Butano 35 %.	

La presente solicitud obedece al procedimiento de obtención de PRECIOS REFERENCIALES para un llamado de Licitación Pública Internacional por Subasta a la Baja Electrónica.

Desde ya, agradecemos vuestra atención a la presente, y solicitamos tengan la amabilidad de confirmar la recepción del presente correo; independientemente a vuestro interés o no de participar del mismo.

Les informamos que el plazo para la presentación de la cotización estimada por este mismo medio será hasta el lunes 27 de mayo a las 13:00 hs.

Ante cualquier duda o consulta quedamos a disposición.

Atentamente,  
**Ramón Benítez**  
Gerente de Comercio Exterior  
Petróleos Paraguayos (PETROPAR)  
Tte. Américo Pico c/ Río Paraguay, Villa Elisa – Py  
Tel: +595 21 940 134/8 – IP 5794  
Cel: +595 971 553 333